

Národná prírodná rezervácia Zádielska tiesňava

je najstarou rezerváciou na území Slovenského krasu. Časť územia bola vyhlásená za chránenú ešte v roku 1954, má rozlohu 214,73 ha. Územie rezervácie leží severne od obce Zádiel, zaberá tiesňavu potoka Blatnica spolu s kolmostennými stráňami a príľahlou časťou doliny. Budované je vápencami stredného triasu. Dĺžka tiesňavy je asi 2 200 m, hĺbka je 300 m pričom pravá strana (planina Horný vrch) je asi o 50 m vyššia než ľavá (Zádielska planina). Jej šírka je v niektorých miestach iba 10 m. Najnižší bod tiesňavy nad obcou Zádiel je 270 m n. m. a jej vyústenie v hornej časti sa nachádza vo výške 475 m n. m., celkové prevýšenie tak dosahuje 205 m. Tiesňava je orientovaná od severu na juh. Kolmostenné stráne na úpätí lemujú sutinové kužele, ktoré hĺbková erózia potoka a gravitačné sily rozrušujú.

A Szádelői-völgy nemzeti rezervátum

a Szlovák karszt legrégebbi rezervátuma, amelynek egy része már 1954-ben védetté lett nyílvánitva 214,73 ha-os területen. A fokozottan védett terület a Blatnica-patak által létrehozott völgyet foglalja magába, annak jellegzetes meredek sziklás lejtőivel, az ezeken kialakult különleges növénytársulásokkal. A völgyet és a környező fennsíkokat a középső triász korban kialakult mészkő alkotja. A szurdokvölgy teljes hossza kb. 2 200 méter, mélysége eléri a 300 métert, szélessége viszont helyenként alig 10 méter. A rezervátum legalacsonyabban fekvő pontja Szádelői település fölött 270 m a legmagasabb pedig 475 m, ami 205 méteres szintkülönbséget képez. A völgy keleti oldalán fekvő Szádelői-fennsík kb. 50 méterrel alacsonyabb, mint az ellenkező oldalon elterülő Felső-hegy. A völgy meredek sziklafalait az erózió eredményeként sziklatörmelék övezi.

National natural reserve Zádiel Gorge

is the oldest reserve in the Slovak Karst area. The part of the area was pronounced protected in 1954 and it is 214,73 ha. The reserve is situated in the north of Zádiel village. It is the great gorge which is divided by the gulch of Blatnica stream and there are vertical hillsides on the both sides of the gorge. The gorge is made of limestone dated middle trias. The length of the gorge is approximately 2 200 m and the depth is 300 m but the right side (plateau Upper hill) is 50 m higher than the left one (plateau Zádiel). Its wideness is just 10 m in some parts. The lowest point of the gorge is above the Zádiel village and is 270 m above the sea level. Its upper part is situated 475 m above the sea level. The total superelevation is 205 m. The gorge is oriented from the north to the south. The vertical hillsides are rimmed by cone shaped scree, which is eroded by the stream and gravitational force.



Náučný chodník

Zádielska tiesňava



A Szádelői völgy tanösvény Interpretational trail Zádiel Gorge



Správa Národného parku Slovenský kras
A Szlovák Karszt Nemzeti Park Igazgatósága
The Administration of Slovak Karst National Park
Hámosiho 188, 049 51 Brzotín • tel.: +421-58-732 6815
Autori fotografií: J. Kilík, R. Šuvada



❖ Náučný chodník sa začína za obcou Zádiel a smeruje na sever po ceste cez Zádielsku tiesňavu proti toku Blatnického potoka. Trasa náučného chodníka tvorí uzavretý okruh. Výhodné je postupovať podľa číslovania jednotlivých zastávok, ktorých je celkom 7. Náučný chodník je v teréne označený i na tabuľkách jednotlivých zastávok priečnym zeleným pásmom v bielom štvorcovom poli a možno ho prejsť za 4 - 5 hodín. Fyzicky zdatní môžu pokračovať v ceste východným smerom po okraji Zádielskej planiny a po hrebeni zostúpiť až k zrúcaninám Turnianskeho hradu po trase turistického chodníka. Severným smerom je možné pokračovať k obci Hačava po náučnom chodníku Horné lúky.



Náučný chodník pozostáva zo siedmich informačných panelov: prvý je venovaný informáciám o NPR Zádielska tiesňava, druhý sa venuje geomorfológii, tretí flóre, štvrtý faune. Piaty panel sa venuje obhospodarovaniu, šiesty krasovým javom a siedmy histórii osídlenia.

❖ A Szádelő településtől kiinduló kb. 5 kilométer hosszúságú, zárt kört alkotó tanösvény a Blatnica patak mentén a völgyön keresztül északi irányba halad. A tanösvény végigjárása kb. 4 - 5 órárt vesz igénybe és az ösvényt övező 7 információs panel sorrendbeni követésével ajánlott. A tanösvényen történő tájékozódást fehér négyzetbe festett zöld keresztisávú turistajelzések segítik, amelyeket rendszeres távolságban fára festve találjuk. Megfelelő fizikai erőnléttel rendelkező túrázók az útkat keleti irányban a kék turistajelzésen, a Szádelői fennsík peremén továbbhaladva a tornai vár romjai felé folytathatják. Északi irányba haladva a Felső rétek elnevezésű tanösvényt követve a festői szépségű Ájfalucskába juthatnak el.



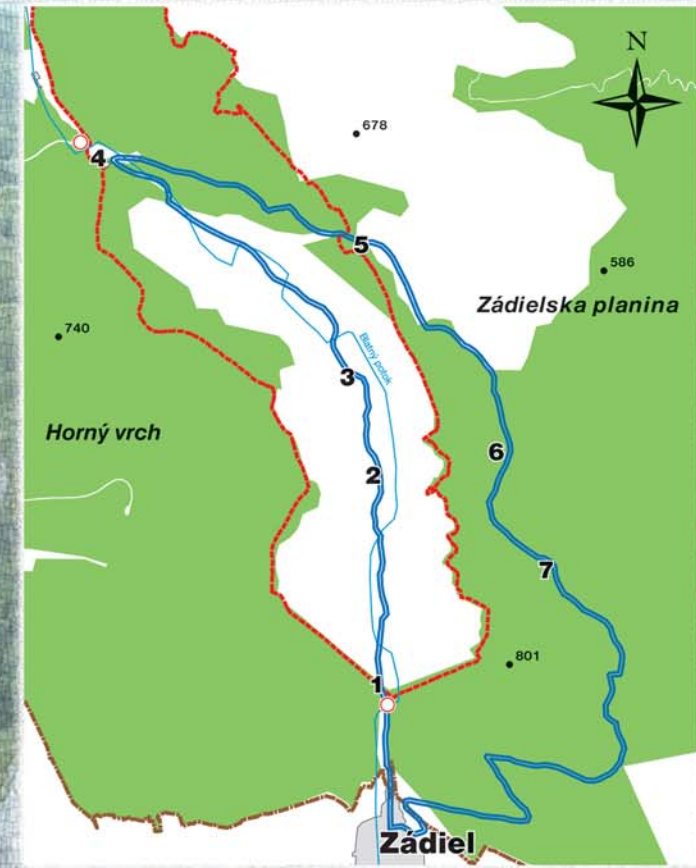
A rezervátumon keresztül vezetö tanösvény 7 információs panelt tartalmaz, melyek a következő információkat szolgáltatják: 1. alapinformációk a Szádelői völgyről, 2. geomorfológia, 3., 4. növény és állatvilág, 5. a területen folyó gazdálkodás, 6. a karszt jellegzetes képződményei, 7. az ember jelenléte a területen.









❖ The interpretational trail starts behind the Zádiel village and it leads to north across the Zádiel Gorge, stream of Blatnica stream.

The marked footpath makes the closed circle. It is convenient to follow the numbers of each stopping place. There are 7 of them. The interpretational trail is also marked on boards which are placed at each stopping place by a cross green line in a white square and it takes 4 - 5 hours to reach the last one. Those who are physically sturdy can continue eastward and follow the borders of plateau Zádiel and reach the ruin of Turňa castle which is along the marked footpath. It is possible to continue on along the educational footpath called Upper Meadow to a village called Hačava.

The interpretational trail consists of seven instructive panels: the first one is dedicated to information about the National natural reserve Zádiel Gorge, the second one to the geomorphology, the third one to flora. The fourth one to fauna. The fifth panel is dedicated to maintenance of the area, the sixth one to the karst beauties and the last one to the history of settlement.



-  Hranica NPR Zádielska tiesňava
-  Hranica Národného parku Slovenský kras
-  Náučný chodník
-  1 Náučné panely
-  Zákaz vjazdu
-  Vodné toky

Vážení návštevníci, prosíme Vás o dodržiavanie nasledujúcich zásad správania sa:
Dear visitors, please uphold the following regulations in Slovak Karst National Park:



Tisztelt látogatók, a Szlovák Karszt nemzeti park igazgatósága a következő alapelvek betartására hívja fel a figyelmüket:

